

defend their ideas and be tolerant of other points of view. Senior students will not only speak on topics from business English, understand by ear, but will be able to read texts in their specialty fluently and competently.

Reference list

1. Рогова, Г.В. Учебное чтение, его содержание и формы / Г.В. Рогова. – М.: Высшая школа, 1991. – 276 с.
2. Вайсбурд, М.Л. Обучение пониманию иноязычного текста при чтении как поисковой деятельности / М.Л. Вайсбурд // Ин. языки в школе. – 1997. – №1. – С. 63–67.
3. Bachinskaya, Y. “Top 7 Websites for Learning Business English” [Electronic Resource] / Y. Bachinskaya. – Access mode: <https://yappi.com.ua/posts/read/top-7-sajtov-dlya-izucheniya-delovogo-anglijskogo>. – Access date: 11.11.2020
4. Grove, A. “Get to know us” [Electronic Resource] / A. Grove. – Access mode: <https://www.thoughtco.com/about-us>. – Access date: 10.11.2020

МЕТАФОРИЧНОСТЬ КОНЦЕПТА «ПТИЦА» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАЗЕОЛОГИИ)

Соколова Е.Г.

*Витебск, Витебский филиал Международного
университета «МИТСО»*

Когнитивная деятельность языковой личности создается системой смыслов, реализуемых в концептосфере. По этому поводу В.А. Маслова пишет о том, что содержательная информация, получаемая в ходе познавательной деятельности человека и ставшая продуктом когнитивной обработки, находит свое выражение в языковых формах [1, с. 90–91]. Средствами актуализации концепта в процессе общения выступают языковые знаки, то есть семиотические единицы. Они вариативны по форме и объему. Например, наименование концепта – это не единственное средство его возможной активизации. Знаковая оболочка концепта реализуется на различных уровнях лексической системы. Данный факт, являющийся лингвистической аксиомой, обусловил цель предпринятого нами исследования – выявить представленные во фразеологическом фонде особенности метафоричности англоязычного концепта «птица».

Материал и методы. Фактический исследовательский материал включал 57 фразеологических единиц английского языка с компонентом «птица», обнаруженные методом сплошной выборки в специализированных лексикографических источниках. Методологическую основу научной работы включали методы стилистического и сравнительно-сопоставительного анализа, а также статистические методы.

Результаты и их обсуждение. Семантика концепта «птица» вариативна. При этом важным признаком является не только значение, в том числе в контекстуальном окружении, но и также стилистическая окраска. Исследуя данный аспект, мы обратили внимание на фразеологические единицы, содержавшие в качестве облигаторного компонента имя концепта. Их представленность в англоязычной лингвокультуре достаточно обширна. Кроме того, необходимость обращения к указанному пласту паремиологической системы обусловлена реконструктивными особенностями концепта: фразеологические единицы объективизируют целый ряд скрытых концептуальных представлений языковой личности [2, с. 18]. Целесообразным является выявление определенных ассоциативных ментальных признаков, связанных с названиями животных, которые обозначаются с помощью фразеологических единиц с компонентом-зоонимом. Необходимым этапом анализа является также выявление определений предметов, понятий и явлений на исследовательской основе семантики фразеологических единиц. Иными словами, исследование концепта базируется на изучении взаимосвязи фразеологического значения и внутренней формы лексической единицы.

Значимой концептуальной характеристикой концепта является характеристика его метафоричности. Именно этот аспект создает особую образную составляющую ментальных представлений, позволяет реализовать вторичные смыслы, а также индивидуальное в осознании объективной реальности.

Современный стилистический анализ позволяет достаточно объективно оценить метафорический потенциал любой лексической единицы, в том числе и фразеологизма. Наши исследования показали, что 39 из 57 отобранных словарных единиц с компонентом «птица» имеют метафорическую составляющую. Например, *A goose is a person* (Гусь – это тоже человек), позволяет сделать отсыл к образу глупого человека). Метафоричность эквивалентного русскоязычному фразеологизму *a goose is no match for a sow*» (гусь свинье не товарищ) реализует образ инакомыслия, атрибутивности адресата. К метафорическим фразеологизмам можно также отнести следующие: *the bird has flown* – поезд ушел (птица улетела – досл.); *grain by grain and the hen fills her bell* – курочка по зернышку клюет, да сыта бывает; *it is an ill bird that fouls its own nest* – только глупая птица будет портить свое гнездо; *as graceful as a swan* – изящный как лебедь и др.

Неметафорические фразеологизмы в англоязычной лингвокультуре встречаются реже (обнаружено 18 единиц). Например, во фразеологизме *to take to a thing like a duck to water* (с этим я чувствую себя как рыба в воде/с этим я как утка на воде – досл.) происходит реализация концептуального неметафорического признака, в котором описываются повадки птиц, то есть «*a duck is a bird that loves water*» (утка – это птица, которая любит воду). Во фразеологической единице *never put the kite to watch the chickens* (никогда не оставляйте корзину присматривать за цыплятами) представлен

неметафорический концептуальный признак, в нем выражается описание физической характеристики птицы (a kite is a bird of prey (коршун – это хищная птица)). Для наглядности приведем еще несколько примеров: *like league's cocks that fought one another* – дрались как бойцовские петухи; *a little bird told me* – птичка напела; *kill two birds with one stone* – убить двух птиц одним камнем/убить двух зайцев одним выстрелом; *every bird likes its own nest* – каждая птица любит свое гнездо и др.

Заключение. Таким образом, фразеологические единицы как одна из важнейших подсистем, реализующих концептуальные представления языковой личности, имеет характеристику метафоричности. Метафоричность представляется значимым аспектом когнитивной лингвистики, ибо создает образность концепта. Исследовав обнаруженные нами в специализированных словарных источниках фразеологизмы с зоонимным компонентом «птица», мы сделали следующие выводы о качественно-количественных характеристиках метафоричности рассматриваемого лексического пласта: 68,4% выявленных единиц несут признаки метафоричности, в 31,6% случаев данный признак отсутствует.

Список литературы

1. Маслова, В.А. Лингвокультурология : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.А. Маслова. –М.: Академия, 2001. – 208 с.
2. Телия, В.Н. Русская фразеология :семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. – М.: Языки русской культуры, 1996. – 288 с.

ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

*Харченко О.А.
Витебск, Витебский филиал
Международного университета «МИТСО»*

Одна из ведущих ролей иностранного языка в формировании востребованной в обществе образованной, конкурентоспособной, поликультурно-толерантной личности не подвергается сомнению и представляется для современной дидактики аксиомой [1, с. 200]. И дело не только в том, что специалисты со знанием иностранного языка более востребованы на рынке труда из-за своей мобильности, более широких возможностей для получения информации, повышения квалификации и т.д. Сам процесс изучения иностранного языка являет особую форму формирования личности. Актуализируется данное положение в таких социально-личностных компетенциях, как умение работать в команде, понимать и принимать инокультурную реальность, адекватно ретранслировать национально-культурную специфику